



Veuillez lire ces instructions avant de commencer l'installation et les remettre à l'opérateur.


## CONSIGNES DE SÉCURITÉ


- Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié conformément aux réglementations en vigueur.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des défaillances provoqués par une mauvaise manipulation du luminaire.
- Il est interdit de modifier le luminaire.
- La lumière émise par une diode LED est très puissante ; ne pas regarder la source lumineuse du regard.
- Vous pouvez remplacer les accessoires électriques comme les câbles, les douilles et les bases des appareils mobiles, mais aussi les prises murales et les interrupteurs des installations fixes, à condition d'être compétent. Une mauvaise installation peut entraîner un incendie et/ou des blessures graves.
- ATTENTION !** Couper l'alimentation, sortir le fusible de la boîte de dérivation ou positionner le disjoncteur sur la position ARRET avant de commencer tout travail d'installation.
- S'assurer qu'aucune humidité n'entre en contact avec les pièces sous tension.
- Les câbles et les cosses ne doivent pas être soumis à des forces de traction ou de torsion.
- Remarque. La source lumineuse ne peut pas être remplacée. En cas de défaillance de la (les) diode(s) DEL, l'ensemble du luminaire doit être changé.**

## INSTALLATION

S'assurer que les câbles électriques ne sont pas endommagés pendant l'installation.

**Classification de la sécurité électrique : Classe I**  Ce luminaire doit être raccordé à la terre à l'aide du fil vert/jaune.

**Classification de la sécurité électrique : Classe II**  Ce luminaire possède une double isolation et ne doit pas être raccordé à une borne de terre.

Appellation des bornes : L - phase, N - neutre,  terre.

La tension indiquée (230-240V/50Hz) ne doit pas être dépassée.

## SYMBOLE DE COLLECTE SÉLECTIVE



Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les points suivants doivent être respectés :

- Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective à un point de collecte adapté. Ne pas mettre au rebut avec les déchets ménagers.
- Pour obtenir de plus amples informations, contacter les autorités locales responsables de la collecte des déchets.

En recyclant ces matériaux, vous contribuez sensiblement à la protection de l'environnement.


Prima di iniziare l'installazione leggere queste istruzioni e trasmetterle all'operatore dell'impianto.


## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- La lampada deve essere installata da un elettricista professionista e in conformità alle normative applicabili.
- Il produttore non è responsabile per danni o difetti causati da un impiego errato della lampada.
- La lampada non deve essere modificata.
- La luce prodotta da un diodo LED è molto forte, bisogna pertanto evitare di guardare direttamente alla fonte della luce.
- Se si sa come fare, si può sostituire accessori elettrici come cavi, portalampade e prese di dispositivi mobili, prese a muro e interruttori in installazioni stabili. Installazioni errate potrebbero portare a incendi e/o gravi lesioni personali.
- ATTENZIONE!** Prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione, chiudere l'alimentazione elettrica, rimuovere il fusibile dalla cassetta di distribuzione o regolare l'MCB in posizione OFF.
- Assicurarsi che l'umidità non venga a contatto con nessuna parte in tensione.
- Prese e terminali devono essere liberi da forze di trazione e di torsione.
- NOTA. La sorgente luminosa non può essere sostituita. In caso di guasto della (le) diodi LED non funziona/funzionano, deve essere sostituita l'intera lampada.**

## INSTALLAZIONE

Durante l'installazione assicurarsi che i cavi elettrici non siano danneggiati.

**Classificazione sicurezza elettrica: Classe I**  Questa lampada è stata collegata a terra con il filo verde/giallo.

**Classificazione sicurezza elettrica: Classe II**  Questa lampada è doppiamente isolata e non deve essere collegata al terminale di terra.

Indicazione dei terminali: L fase, N neutro,  terra.

Non bisogna eccedere il voltaggio indicato (230-240V/50Hz).

## SI-MBOLO DELLA RACCOLTA DIFFERENZIATA



Questo simbolo indica che questo prodotto va raccolto in modo differenziato.

Vale quanto segue:

- Questo prodotto è destinato alla raccolta differenziata presso un appropriato punto di raccolta. Non smaltirlo come un rifiuto domestico.
  - Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali competenti in materia di gestione dei rifiuti.
- Destinando questo materiale al riciclo, si contribuisce notevolmente alla protezione dell'ambiente.


Lees deze instructies voordat u met de installatie begint en geef de instructies door aan de bediener van de installatie.


## VEILIGHEIDSI-NSTRUCTIES

- De armatuur moet geïnstalleerd worden door een gekwalificeerde installateur en volgens de geldende voorschriften.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of defecten als gevolg van incorrecte hantering van de lamp.
- De lamp mag niet worden aangepast.
- Het licht van LED-diodes is bijzonder sterk en u moet dus vermijden dat u direct in de lichtbron kijkt.
- U kunt elektrische toebehoren zoals kabels, lamphouders en stekkers van verplaatsbare toestellen, en tevens stopcontacten en schakelaars in de wand, vervangen als u weet hoe u dat moet doen. Incorrecte installatie kan leiden tot brand en/of ernstig persoonlijk letsel.
- LET OP!** Voordat met installatiewerk wordt begonnen, moet de stroom worden uitgeschakeld, de smeltveiligheid uit de verdeelkast worden verwijderd of de reststroombreker in de uitstand gezet.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in contact komt met delen die onder stroom staan.
- De stekkers en contactpunten moeten vrij zijn van trek- en torsiekrachten.
- LET OP! Lichtbron kan niet vervangen worden. Mocht de LED lichtbron kapot gaan, dan dient het hele armatuur vervangen te worden.**

## INSTALLATIE

Zorg ervoor dat de elektrische bedrading tijdens de installatie niet wordt beschadigd.

**Classificatie inzake elektrische veiligheid: klasse I**  Deze lamp moet via de groen-gele kabel zijn aangesloten op de aarde.

**Classificatie inzake elektrische veiligheid: klasse II**  Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet worden verbonden met de aardklem.

Aanduiding van contactpunten: L - fase, N - nul,  - aarde.

De gespecificeerde elektrische spanning (230-240V/50Hz) mag niet worden overschreden.

## SYMBOOL VOOR APART AFHALEN



Dit symbool toont dat dit product apart moet worden afgehaald.

Het volgende geldt:

- Dit product is bedoeld voor apart afhalen op een geschikt afhaalpunt. Niet bij het huishuis wegdoen.
- Neem voor nadere informatie contact op met de plaatselijke instantie voor afvalbeheer.

Door deze materialen voor recycling aan te bieden, doet u een aanzienlijke bijdrage aan de milieubescherming.


Les bruksanvisningen for installasjonen påbegynnes og gi den videre til brukeren av anlegget etter montering.


## SIKKERHETSINSTRUKSJONER


- Armaturen skal installeres av godkjent el-installatør i henhold til gjeldende forskrifter.
- Produsent står ikke til ansvar for feilaktig bruk eller installasjon.
- Armaturen må ikke modifiseres.
- Unnvik å se direkte inn i armaturen da LED-lyset er meget sterkt.
- Du kan selv skifte ut el-materiell som ledninger, lampeholdere og stikksliper (max 25A og 2-polet) på utbyttable elektriske gjenstander og erstatte rammer/dekklokk på stikkontakter og strømbrytere i fast installasjon dersom du med sikkerhet vet hvordan du skal gjøre dette. Feilmontering kan innebære livsfare og brannrisiko.
- FORSIKTIG!** Slå av strømmen, koble fra sikringen eller sett strømbryteren på OFF før installasjonsarbeidet.
- Kontroller at fuktighet ikke kommer i kontakt med spenningsførende deler.
- Plugg og tilkoblingselementer må ikke være skruet og vri krefter.
- OBS! Lyskilden kan ikke byttes. Om LED-dioden/diodene blir ødelagt må hele armaturen byttes.**

## INSTALLASJON

Kontroller at elektriske ledninger ikke er skadet under installering.

**Beskyttelsesklasse I**  Belysningen må være med jordledning (grønn-gul leder) kobles til jordterminal.

**Beskyttelsesklasse II**  Denne belysningen er spesielt isolert og ikke koblet til jordterminal.

Betegnelsen på terminaler: L - fase, N - nøytral,  jordledning.

Den angitte spenning (230-240V/50Hz) må ikke overskrides.

## SYMBOL FOR SPESIAL AVFALL



Dette symbolet indikerer at produktet må leveres på spesialavfall.

Følgende gjelder:

- Dette produktet er beregnet for spesialavfall og må ikke kastes i husholdningsavfall.
- For mer informasjon, kontakt de lokale myndigheter med ansvar for avfallshåndtering.

Ved å levere disse materialene for gjenvinning, bidrar du til å beskytte miljøet.


Läs dessa instruktioner innan installationen påbörjas och lämna den vidare till brukaren av anläggningen.


## S KERHETSINSTRUKTIONER

- Armaturen ska installeras av behörig elinstallatör och i enlighet med gällande föreskrifter.
- Tillverkaren ansvarar ej för skador eller fel som orsakats genom felaktig hantering av armaturen.
- Armaturen får ej modifieras.
- Ljuset från en LED-diod är mycket starkt, undvik därför att titta rakt in i ljuskällan.
- Du får själv byta ut elmateriel såsom sladdar, lamphållare och stikkslappar i utbytbara bruksföremål, samt vägguttag och strömbrytare i fast installation, om du säkert vet hur du skall göra. Feilmontering kan innebära livsfara och brandrisk.
- VAR FÖRSIKTIG!** Stäng av strömmen, ta ut säkringen på elcentralen eller ställ automatsäkring till läge AV, innan installationsarbetet påbörjas.
- Se till så att fukt inte kommer i kontakt med strömförande delar.
- Stikkslappar och anslutningselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- OBS! Ljuskällan går ej att byta. Om LED-dioden/dioderna går sönder måste hela armaturen bytas.**

## INSTALLATION

Se noga till att elledningar inte skadas under installationen.

**Skyddsklass I**  Denna belysningsarmatur måste med sin skyddsledare (grön/gul ledare) anslutas till jordklämman.

**Skyddsklass II**  Denna belysningsarmatur är särskilt isolerad och skall inte anslutas till en jordklämma.

Beteckning av anslutningsklämmor: L - fas, N - neutralledare,



Den angivna nätspänningen (230-240V/50Hz) får inte överskridas.

## SYMBOL FÖR SEPARAT UPPHÄMTNING

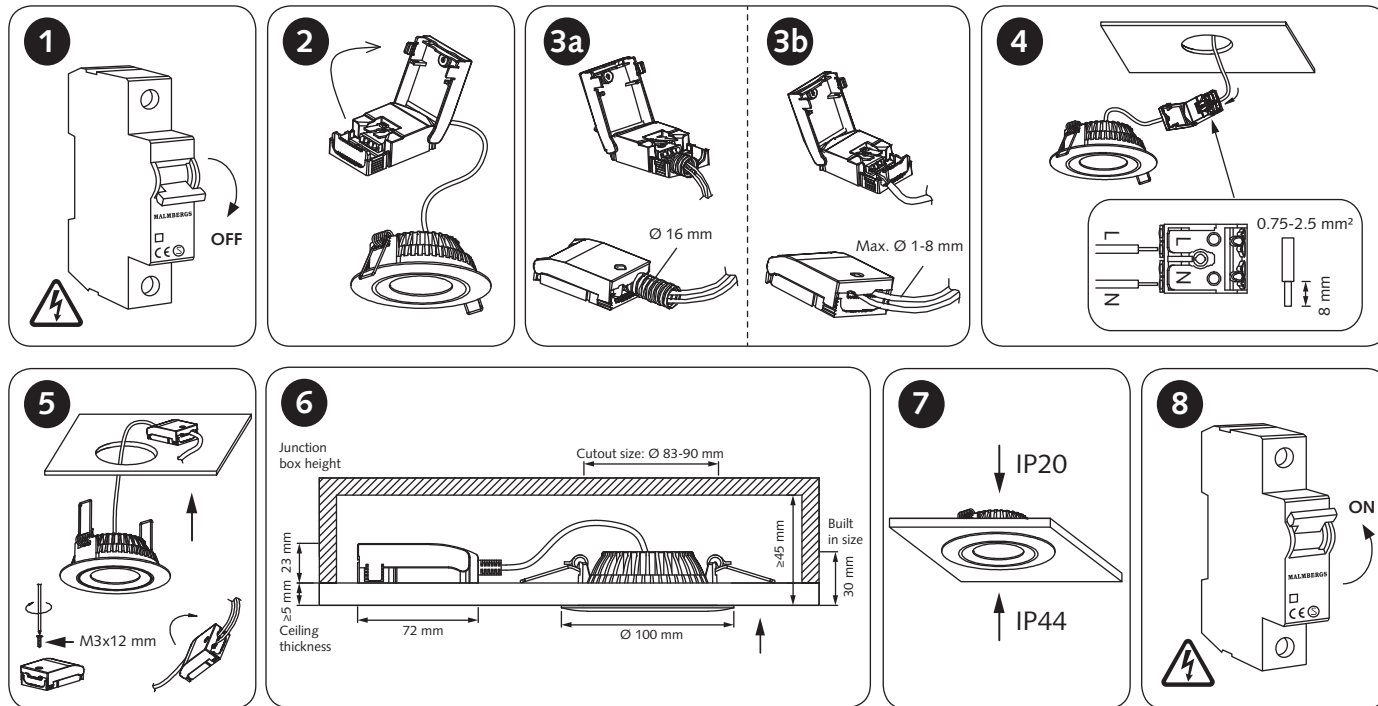


Den här symbolen anger att produkten måste hanteras separat.

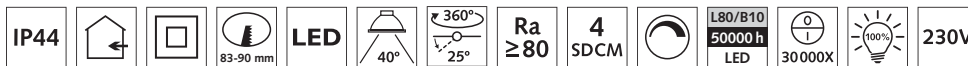
Följande gäller:

- Den här produkten är avsedd för separat upphämtning vid ett lämpligt uppsamlingsställe. Produkten får ej kastas i hushållsavfall.
- För mer information, kontakta de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshandtering.

Genom att lämna dessa material för återvinning bidrar du väsentligt till att skydda miljön.



LED symbol ex. L80B10: L-value: 80% of lumen output is remaining after 50000h



# MALMBERGS

**DE**

Dimmbar mit einem Ferndimmer.

**Hinweis:** Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die LED-Diode(n) defekt ist/sind, muss die gesamte Armatur ausgetauscht werden.

**FI**

Säädettävissä RC-säätimellä.

**HUOM!** Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Jos LED on vioittunut, täytyy uusia koko valaisin.

**NL**

Dimbaar met een RC-dimmer.

**Let op!** Lichtbron kan niet vervangen worden. Mocht de LED lichtbron kapot gaan, dan dient het hele armatuur vervangen te worden.

**DK**

Dæmpes med RC lysdæmper.

**OBS!** Lyskilden kan ikke udskiftes. Hvis LED-lysdioderne stopper med at fungere, skal hele armaturet udskiftes.

**FR**

Éclairage variable avec variateur à commande à distance.

**Remarque.** La source lumineuse ne peut pas être remplacée. En cas de défaillance de la (les) diode(s) DEL, l'ensemble du luminaire doit être changé.

**NO**

Dimbar med RC-dimmer.

**OBS!** Lyskilden kan ikke byttes. Om LED-dioden/diodene blir ødelagt må hele armaturen byttes.

**EN**

Dimmable with RC dimmer.

**NOTE!** The light source cannot be replaced. If the LED diode(s) fails, the whole luminaire must be replaced.

**I**

Dimmerabile con dimmer RC.

**NOTA.** La sorgente luminosa non può essere sostituita. Se il diodo/diodi LED non funziona/funzionano, deve essere sostituita l'intera lampada.

**SE**

Dimbar med RC-dimmer.

**OBS!** Ljuskällan går ej att byta. Om LED-dioden/dioderna går sönder måste hela armaturen bytas.



**DE** Nicht mit Isoliermaterial bedecken. **DK** Tildæk ikke med isolerende materiale.  
**EN** Do not cover with insulating material. **FI** Älä peitä eristäväällä materiaalilla.  
**FR** Ne pas recouvrir de matériel isolant. **I** Non coprire con materiale isolante.  
**NL** Niet bedekken door isolatiemateriaal. **NO** Må ikke dekkes med isolasjonsmateriell.  
**SE** Får ej övertäckas med isoleringsmaterial.